



**MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES DU ROYAUME DES PAYS-BAS
LA HAYE**

**CONVENTION SUPPRIMANT L'EXIGENCE DE LA LÉGALISATION DES ACTES
PUBLICS ÉTRANGERS
(La Haye, le 5 octobre 1961)**

Notification conformément à l'article 15 de la Convention

DÉCLARATION

Pologne, 10-08-2021

(Traduction)

« La République de Pologne prend note de la déclaration déposée le 16 octobre 2015 par l'Ukraine concernant l'application de la convention du 5 octobre 1961 supprimant l'exigence de la légalisation des actes publics étrangers, ainsi que de la déclaration déposée le 19 juillet 2016 par la Fédération de Russie au sujet de la déclaration faite par l'Ukraine.

Concernant la déclaration de la Fédération de Russie, la République de Pologne déclare, conformément au devoir de ne pas reconnaître comme licite une situation créée par une violation grave d'une obligation découlant d'une norme impérative du droit international général, et dans la ligne des conclusions adoptées par le Conseil européen en date des 20 et 21 mars 2014, qu'elle ne reconnaît pas le référendum illégal en Crimée ni l'annexion illégale de la République autonome de Crimée et de la ville de Sébastopol à la Fédération de Russie.

Concernant la portée territoriale de la convention susmentionnée, la République de Pologne considère donc que celle-ci continue en principe de s'appliquer à la République autonome de Crimée et à la ville de Sébastopol en tant que parties du territoire ukrainien.

La République de Pologne prend par ailleurs note de la déclaration de l'Ukraine indiquant que la République autonome de Crimée et la ville de Sébastopol ainsi que certains districts des oblasts de Donetsk et de Louhansk échappent temporairement à son contrôle et que l'application et la mise en œuvre de ses obligations en vertu de la convention susmentionnée dans lesdites parties de son territoire sont limitées et ne sont pas garanties, et que seul le gouvernement ukrainien déterminera la procédure de communication pertinente.

En conséquence de ce qui précède, la République de Pologne déclare qu'elle n'engagera aucune communication directe ni interaction avec les actuelles autorités de fait de la République autonome de Crimée et de la ville de Sébastopol, ni de certains districts des oblasts ukrainiens de Donetsk et de Louhansk, qu'elle n'acceptera aucun document ni requête émanant desdites autorités ou transmises par les autorités de la Fédération de Russie, et qu'elle ne dialoguera aux fins de l'application et de la mise en œuvre de la convention susmentionnée qu'avec les autorités centrales ukrainiennes. »

La Haye, le 13 août 2021

Les notifications depositaires sont accessibles en ligne sur le site Web du Ministère des Affaires étrangères du Royaume des Pays-Bas, à l'adresse <https://treatydatabase.overheid.nl>

XII Légalisation No. 03/2021



**MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS OF THE KINGDOM OF THE NETHERLANDS
THE HAGUE**

**CONVENTION ABOLISHING THE REQUIREMENT OF LEGALISATION
FOR FOREIGN PUBLIC DOCUMENTS
(The Hague, 5 October 1961)**

Notification pursuant to Article 15 of the Convention

DECLARATION

Poland, 10-08-2021

“The Republic of Poland takes note of the Declaration submitted by Ukraine on 16 October 2015 regarding the application of the Convention of 5 October 1961 Abolishing the Requirement of Legalisation for Foreign Public Documents and of the Declaration submitted by the Russian Federation on 19 July 2016 in relation to the Declaration made by Ukraine.

In relation to the Declaration made by the Russian Federation, the Republic of Poland declares, in accordance with the duty of non-recognition as lawful a situation created by a serious breach by State of an obligation arising under a peremptory norm of general international law and in line with the conclusions of the European Council of 20/21 March 2014, that it does not recognize the illegal referendum in Crimea and the illegal annexation of the Autonomous Republic of Crimea and the city of Sevastopol to the Russian Federation.

As regards the territorial scope of the above Convention, the Republic of Poland therefore considers that the Convention in principle continues to apply to the Autonomous Republic of Crimea and the city of Sevastopol as part of the territory of Ukraine.

The Republic of Poland further notes the Declaration by Ukraine that the Autonomous Republic of Crimea and the city of Sevastopol as well as certain districts of the Donetsk and Luhansk oblasts of Ukraine are temporarily not under the control of Ukraine and that the application and implementation by Ukraine of its obligations under the Convention is limited and not guaranteed in relation to this part of Ukraine's territory, and that only the government of Ukraine will determine the procedure for relevant communication.

As a consequence of the above, the Republic of Poland declares that it will not engage in any direct communication or interaction with present, de facto authorities in the Autonomous Republic of Crimea and the city of Sevastopol as well as in certain districts of the Donetsk and Luhansk oblasts of Ukraine and will not accept any documents or requests emanating from such authorities or through the authorities of the Russian Federation, but will only engage with the central authorities of Ukraine for the purposes of the application and implementation of the Convention.”

The Hague, 13 August 2021